

HALK BİLGİSİ

HABERLERİ

H. B. D. İstanbul merkezi tarafından neşrolunur

Aylık Mecmua

Müdürlü:

İzzet Âdil

İÇİNDEKİ YAZILAR

Koton Türkleri	Abdülkadir
Âşık Bedri	Halis Turgut
Isparta âdetleri	Hikmet Turhan
Albastı	Şerif Necati
Âşık Ali	M. Zeki
Seyeri'nin Destanı	Naci
Gazi ayıntap Âdetleri	Enver Sadık
Halk Hikâyeleri	Şevket
Halk Bilgisi Haberleri	...



YIL : 1

1 Mart 1930

SAYI : 5

İstanbul - İktisat Matbaası

HALK BİLGİSİ DERNEĞİNİN KİTAPLARI

Çıkanlar

Halk Bilgisi Rehberi	Birinci basılışı (mevcudu yoktur)
Seçme Halk şiirleri	(mevcudu azdır)
Halk Bilgisi mecmuası	Birinci cilt: 1928
Halk Bilgisi Rehberi	İkinci basılışı
Seçme Memleket şiirleri	(Mevcudu yoktur)
Yunus Emre	...
Erzurum oyunları ve oyun havaları	Sırrı Numan B
Türkistan San'atkârları	A. Samayloviç
Türkçede «Daş» lahikası	Caferoğlu Ahmet B

Çıkacaklar

Halk Bilgisi	Van Gennep
Bilmeceler	Hamamizade İhsan B.
Sinop ve muhitine ait halk itikatlari	Mehmet Şakir B.
Türk Halk Bilgisine ait kitabiyat	Raife Hakkı H.
Masallar	İki cilt
Dadaloğlu Divanı	Ahmet Şükrü B.
Gaziayıntap Türküleri	Hurşit B.
Kerem Divanı	Sadettin Nüzhet B.

Dernek neşriyatı için (Halk Bilgisi Derneği : İstanbul - Beyazıt) adresine müracaat olunmak lazımdır. Neşriyat bedellerinden Dernek azasına yüzde yirmi tenzilat yapılır.

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul merkezli tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 1

1 Mart 1930

Sayı : 5

KOTON TÜRKLERİNİN

« HUNKER, KUNKER » KELİMESİ HAKKINDA

Rus etnoğraflarından müteveffa G.Potanin, 1875-1877 senelerinde Mogolistan'da seyahati esnasında şimal-garbi Mogolistan'ın Kobdu vilayetinde vakı «Kırgız Nor» gölünün batı sahilinde 100 (bu rakam diğerleri tarafından 200-400 kadar gösteriliyor) aileden ibaret küçük bir Türk kabilesi keşfetmişti [1]

Bu kabile Hoton, yahut Koton tesmiye edilen ve kendilerini islam addeden Türklerdir. Her taraftan Budist Moğollarla muhat bulunan bu Koton'lar Potanin'in gördüğü vakıt bile din ve lisanlarını kaybetmek üzere bulundukları anlaşılmıştı. Radloff, Vambéry, Aristov gibi âlimler de bu kabileden bahsetmişlersede, esas itibarile

Potanin'e bir şey ilave etmemişlerdir.

Potanin'in verdiği malumata göre bu Türkler kendilerinin «Kunker» namında bir cedit âladen neş'et ettiklerini, maskatı re'isleri «Hunker» ülkesi ve dinleri de «Hunker» dini olduğunu söylüyorlar.

Etnoğraflar için muayına teşkil eden bu «Hoton» Türklerine dair en son tetkikat Moğoliyatçı Wladimirtsov ile Türkiyatçı profesör Aleksandr Samoyloviç'in mesailerı olsa gerektir. [1]

Wladimirtsov ile samoyloviç'de bu «Hunker» kelimesine de temas etmişlerdir.

Vladimirtsov'un Moğol ri-vayet ve me hazlerine istinaden

[1] Wladimirtsov ve prof. Samoyloviç'in makaleleri. „Turetskiy narodets Haton„ (Zapiski West. Otd. XXIII den ayrı basım)

[1] G. Potanin. Oçerki Severo-Zapad. Mongolii II S. Petersburg 1881 S. 15-18.

verdiği malumat çok calibi dik-kattir. Moğolların garbda bulun-an bir İslam padişahını «Hun-ker» tesmiye ettiklerini, tibet-lilerin ise Türk kavımına ve Türk padişahına «Hunker» dediklerini kaydediyor. [1]

Samoyloviç ise, bu «Hunker» ke-limesile mahsusen istigal etmek lüzumunu ve «Hoton» Türk-lerinin «Hurker» kelimelerinin de Osmanlı sultanlarının unva-nı olan «Hünkâr» kelimesinin aynı olabileceğini, söylüyor. Kazak - Kırgız Halk Edebiya-tında (bilhassa «Manas» destanında) «Kırım» ve «Rum» kelimelerinin bulunduğundan bahsediyor. [2]

«Hunker» kelimesi hakkın-da biz buraya yeni bir iki şey ilave etmek istiyoruz Profesör Samoyloviç'in dediği gibi Kırgız ve Kazak - Kırgız Halk Edebiya-tında yalnız «Rum» ve «Kırım» değil, «Hunker» kelimesinin de zikrolunduğunu görüyoruz .

Anasıl Kırım destanı olup sonra bozkırlarda intişar eden «Âdil Sultan» destanının Kazak- Kırgız rivayetinin mukaddeme-sinde «Türk padişahının Mısır'da

«Hundhar» şehrinde oturduğu» söyleniyor. Destanın manzum kısmında ise «Hundhar» padişahın unvanıdır:

Hünhar'day ölken paşadan
Toporda topor at keldi
At moynmo karasa
Tibengidey tım çübar
Tinbil ala hat keldi [1]

Karakırgızların «Manas» destanında «Künökör» büyük padişahlardan biridir.

Künökör'gö barınar
Kündü surap alınar
(Radioff. Proben. V, sah.
(metin) 250. (tercüme 252)

Çoralardı karasan
Künökör'gö bardı deyt
Kündü surap aldı deyt
Ala bayrak kızıl tu
Tübün yerge saydı deyt
(Aynı eser, metin 251, ter-cüme 255)

Bu parçalardan anlaşıldığına göre «Hunker» kelimesi Os-manlı sultanlarının unvanı ve yahut oturdukları şehir ismi olmak sıfatile Kırgız-Kazaklarda maruf olduğu anlaşılmaktadır. Her halde 16-18inci asırlarda Orta Asya'daki Moğol-Kalmuk hadiseleri neticesinde vücuda

[1] Wladimirtsov mezkûr makale sah. 2 ve 7

[2] Samoyloviç mez. mak. Sah. 17.

[1] Zarif bin Abdülkadir Taşkendi. Çoban Ata (Edebiyatı Kazakıye) Kazan 1909.

gelen kargaşalık ve kaynaşma esnasında «Hunker»in şöhreti ta Moğolistan ve Tibet'e kadar intişar etmiştir. Bu devrin mücadelelerini tasvir eden destanların kahramanları ekseriya Kırım'lı olarak gösteriliyorlar, Kırğız-Kazak olursa bile gene Kırım'la münasebeti oluyor.

Karakırğız destanı olan «Manas»ın kahramanları hep Kırım'lılar ve Noğaylılardır. Manas'ta Noğaylı kahramanlarından. «ErTargın» Kırım hanının damadıdır. Manas destanında yalnız Kırım, Rum, Hünkâr isimleri geçmekle kalmıyor, muhtelif yerlerde «Kızıl tuğ» zikrolunuyor (S.87,104, 142). Yukarıda naklettigimiz parçada da «Hunker» den sonra «Ala bayrak kızıl tuğ» zikrolunuyor ki çok calibi dikkattir.

Mösyö Wladimirtsov ve Samoyloviç'in tetkiklerine ilave edebildiğimiz not bundan ibarettir.

Abdülkadir

H. B. D. İlm Encümeni azasından



TOKAT VE MUHLİ HALK ŞAIRLERİNDEN AŞIK BEDRİ

I

HAYATI

Bedri; 1262 senesinde doğmuş. 1315 senesinde ölmüştür. Buna nazaran 53 yaşında vefat ettiği anlaşıyor. Halbuki 33 yaşında vefat ettiğini söyleyerek genç yaşında ölmesine teessüf edenler de vardır. Fakat senelerle irae edilen malûmat - kardeşinden nakledilmiş için - daha doğrudur. Mensup olduğu aile Nîksar'ın içinden olup «İspenoğulları» diye maruftur. Kendisi İspenoğullarından Yusuf oğlu hafız Hüseyin efendi mahdumudur. Bedri'nin bugün bir biraderi; Yusuf ağa vardır. Yusuf ağanın bir oğlu, iki kızı sağdırlar. Vefat eden bir biraderi daha vardı: Cesurî. Cesurî'de kendisi gibi halk şairlerinden imiş. Bugün cesurî'nin «Zihni» adında bir oğlu vardır. Halihazırda «İspen oğulları» ailesi fakir bir ailedir. Yüksek bir varlıkları yoktur.

Bedri'nin tahsili pek azdır. Buna rağmen yüksek ve fitrî kabiliyeti şiirlerinde ken-

disini oldukça muvaffak kılmıştır. Şiirlerini yazarak, hazırlıyarak değil, irticalen söylemiş. Bazılarını kayıt ettiğim şiirleri mütenevvidir. «Kerbela destanı» gibi dinî bir hisse tebean yazılanları da vardır. Gezdiği yerlerde sırf kendi aşkını âleme ifşa eden Bedri başkalarına ait koşmaları, manileri söylemezmiş. Bedri uğradığı kasabalarda asgı suretile muamma halletmeği de pek çok sever ve daima alkışlanırmış. Bedri'nin muamımaları hemen halletmekteki muvaffakiyeti de aekâ ve istidadına çok iyi bir delildir.

Gezdiği yerlerde halka kendisini çok sevdirmiştir. Zaten Bedri için «çok temiz ve makin, fakat sazı eline aldını coşan bir âşıktı» diyorlar.

İstanbul, Ankara, Çorum, Samsun, Sivas, Trabzon, Erzurum vilâyetleri dahilinde dolaşmış, her uğradığı yerde elindeki «çökür ü çalmış, söylemiştir. Ondan bahsedenler Trabzon'lu kararı, Zileli Ceyhuni ve kardeşi Cesuri ile arkadaşlık ettiğini söylüyorlar.

II

ESERİ

Matbu bir eseri yoktur

Yazma eserlerinin seferberlik ve yangın dolayısıyla zayi edildiği bildirilmektedir. Şiirlerinin bazıları - kardeşi Yusuf ağadan naklen - şunlardır:

Bedri kan karıştı çeşmin yaşına
Tahammül gerektir sitem taşına
Aşk ateşi âşıkların başına
[Nahnü kasemena]da intikal oldu .

Bu parçadan anlaşılıyor ki Bedri de her şair gibi bir aşk hayatı yaşamıştır. Şu koşması bu ciheti daha iyi göstermektedir:

Nerden âşık oldum sen konca güle
Bülbül, berk yoluna ömrün geçecek
Bir puse istemem lebinden bile
Korkarım sevdiğim yaşı geçecek.

Ne kadar meteylesem ey berki nar
Methe şayestesin eylemem inkâr
Menevşe [1] perçemli gül yüzlü yar
Her bağda biter mi sen gibi çiçek.

Bakmazsın Bedri'nin telaşlarına
Asla rahmeylemen [2] göz yaşlarına
Cefa defterinin ders başlarına
Ya bir mum yapıştır ya tebeşircik.

Bedri'nin bu koşmasındaki bazı parçaları halkın ağzında her gün söylenen parçalardır. Bazan «ya bir mum yapıştır ya tebeşircik» gibi mısralar bir darbimesel gibi kullanılmaktadır. Elde edebildiğimiz üç koşmasını daha naklediyoruz:

[1] Menekşe

[2] Eylemez misin

Azrail destini cana sunarken
Hıfzeyle bari cananımızı.
Ecel peymanesi dolup dönerken
Hıfzeyle şeytandan imanımızı.

Şu darı fenadan göçüp giderken
Emanetimi sana teslim ederken
Münkir nektir gelüp sual ederken
Laleyleme bari lisanımızı.

Duretme babundan Bedri'yi naçar
Ol ruzi cezada eylemesin zar
Habibin aşkıma ey ulu gaffar
Affedüp bağışla isyanımızı.

Pervaneveş nara yanar âşuklar
Faslı behar gibi gül budagında
Ruzü şep zareder bağı yanıklar
Şeyda bülbül gibi hüsnün bağında.

Kahbe telek bize gösterdi hüner
Hayalî aşkıyla yüreğim yanar
Gönlüm viran oldu baykuşlar döner[1]
Görünce rakibi dost kucagında.

Yaram göz göz olsun durması akan
Bir kâtip gerekli dardımı yazsın
Bedri mecnun gibi bir zaman gezsün
Sürüsün zincirin sevdâ dağında.

Âhır eceldir korkarım benim
Sebeup oldu bana bir kaşı kara
Tiri müjgâminden sızlıyor tenim
Can evime verdi unulmaz yara

Göz göz olmaktadır sinemde yaram
Anladım yarama yok imiş merhem
Ta ervahtan böyle çahnıms kalem
Taktir böyle imiş gayrı ne çare

Ben seni severim can içre canım
Bona rahmeyle artık kaşı kemanım
Başın için olsun konea fıdanım
Rahmeyle (Bedri'yi) düşürme zare

Halis Turgut

H. B. D. azasından (Tokat)

[1] tûner

ISPARTA'DA LODOSUN KIZINI POY- RAZA GELİN ETMEK

341 senesinin soğuk, rüz-
garlı bir gönüydü. O zaman
Isparta'da muallim bulunuyor-
dum Sabahleyin erkenden
mektebime gidiyordum, büyük
caminin önünden geçerken bir
kalabalığa rastladım, bir dut
ağacının yanında kazanlar kay-
nıyor, çocuklar bağırıyordu,
manzara merak edilmeyecek
gibi değildi, orada bulunan
ihtiyarlardan birine ne oluyor
diye sordum:

— Efendi düğünümüz var,
dedi Cavapbeni tatmin etmedi,
tekrar sordum:

— Baba bu nasıl düğün
böyle, kimin düğünü yapıyor?

— Lodosun kızını Poyraza
gelin ediyorsunuz.

Aldığım cevap beni hayret-
ler içinde bıraktı. Mektebi,
vazifeyi unuttum. Bu garip
düğünü seyre başladım. Kaza-
zanın birinde pilav pişiriliyor,
ötekinde de helva karılıyordu. [1]
Dut ağacının üzerinde de bir
kâğıt parçası sallanıyordu. Bu
kâğıt parçası meğerse izinname
imiş Kâğıt param parça olduğu

[1] Karmak: helva yapmak, un veya
ırmık helvası.

için üzerindeki yazıyı o gün okuyamadım. Pilav piştikten, helva karıldıktan sonra gelip geçenlere:

— Buyurun düğünümüzün yemeğinden yiyin! Lodosun kızı gelin oluyor.

Çocuklar yemeği kapaşa kapaşa yiyorlardı. Bunların yanında bir de «Pişi» denilen yağda kızarmış bir nevi ekmeğe te vardı. Pişi Isparta'da dinî günlerde yapılan ve konu komşuya, fakir fukaraya dağıtılan zeytin veya susam yağında kızarmış yufka ekmeğidir.

Bu merasim hakkında sonradan malûmat topladım. Topladıklarımı buraya yazıyorum:

Isparta kışın çok soğuk olur. «Davraş»ın karlı tepesinden eserek gelen rüzgâr hele ayazlı günlerde ortalığı bir kılıç gibi keser. Havayı poyrazdan lodosa çevirtmek için halk çok eski zamanlardanberi bu düğünü yapmaktadır. Halkın, bilhassa ihtiyarların iddiasına göre düğünden sonra hava ekseriyetle yumuşar, poyrazdan lodosa tahavvül edermiş. Şayet havada bir tebeddül husule gelmezse o zaman «Lodosun kızını poyrazın oğlu beğenmedi» derlermiş. Nitekim o sene de öyle demişlerdi.

Bu düğünün hakikî düğünlerden hiç farkı yoktur. Bütün muamele bitmedikçe merasim yapılamaz. Bu merasim memleketin yalnız bir yerinde değil, muhtelif semt ve mahallelerinde yapılır. Bunun için üç dört gün evvel kapı kapı Okuyucular çıkar. Okuyucu kadınlar uzun bir ferace, kırmızı bir papuç giyerler. Yanlarında da on, onbeş, hatta yirmi yaşlarında çocuklar bulunur. Okuyucu her kapıya geldikçe ev sahibesine: hakikî düğünlerde âdet olduğu veçhile:

— Dernek günü gelin süslemeğe çarşamba günü de yemeğe, buyurun. Lodosun kızı «Vefiye»yi Poyrazın oğlu «Zail» beye gelin ediyoruz, der. Her davet edilen evin bir miktar pirinç, yağ, şeker, odun, tuz gibi şeyler vermesi âdeti mecburidir. Çocuklar verilen erzakı ya sırtlarında taşırlar, veya yanlarında bulunan eşeklere yükletirler. Davet üç gün sürer. Bir taraftan da bir kaç ihtiyar hükûmetten, Kadıdan iziname çıkartmakla uğraşır. Eskiden izinameyi müftüler verirmiş. Fakat 1335 senesinden itibaren kadılar vermeğe başlamış: İzinname suretini işte aynen yazıyorum:

سوق الهوا اماى بخيارا فدى به انها اولنوركة:
لدوس حراوت مانوسك كرمه مى «وفيه» بى
پوراز برودت پردازك اوغل «زائل» «تسميه»
مهر ايله عقد نكاح و اولوجهله پتلىرى صلح
ايله - عز والسلام. كانون مائى ۳۳۰

قاضى

اسماعيل حقى

Bu izinnamelelerin mütaadit ve musaddak nushaları düğün yapılan her mahallede bir ağacın dalına asılır, iç mahallelerde kadınlar toplanır, kaynıyan kazanlardan yemek yerler ve:

Zail bey kızımız çok güzel, almazsan pişman olursun, derler.

Halkın soğuşun şiddetinden kurtulmak için müracaat ettiği bu usulün Hamit oğullarından kalma bir an'ana olduğunu yegâne nushası Isparta'da Halil Hâmit paşa kütupanesinde bulunan Isparta Tarihi müellifi Bôcuzade Suleyman Sami Bey rivayet etmektedir. Fakat elimizde buna dair vesikalar bu gün yoktur.

Bu merasimin eskiden belki bir hayır, ve hasanat maksadile yapılmış olduğu da veya eski Türklerin (Sölen) lerinden, umumî ziyafetlerinden kalmış ve bugüne kadar devam etmiş bir an'ana olması da muhtemeldir.

Hikmet Turhan

H. B. D. İzmir Mümessillik
Heyeti azasından

«LOĞUSA KADINLARDA ALBASTI HASTALIĞI»

1 — Loğusa olan kadınlara bazan «Albastı» hastalığı gelir ve bu hastalık yüzünden bir çok loğusa kadınların vefat ettiği vakı olur. Bilhassa bu hastalık sebebile vefat eden genç ve güzel loğusalar için arkadaşları tarafından acıklı türküler yapılır ve güzel sesli kadınlar bu türküyü toplanmalarda vefat eden loğusanın hatıralarını yat için çağırırlarmış [Leman isminde genç ve güzel bir kadın için yapılan bir türkü elde ettim. Yalnız nakıstır. Tamamını temin edersem takdim ederim.] (*)

2 — Loğusayı Albastı diye yalnız bırakmazlarmış. Çünkü en ziyade «Albastı» yalnız kalan loğusalara gelirmiş. Bu itibarla mecburiyet tahtında yalnız kalan loğusayı Albastı hastalığından korumak için başı altına «kuranıkerim, ekmek, piçak, silah, süpürge» gibi bazı şeyler korlarmış.

3 — Yalnız kalan loğusa can sıkıntısından uykuya dalar

(*) Tamamını temin etmeğe çalışmak lazımdır. Lâkin ele ne geçerse neğretmeliyiz. «Idare».

ve uykusunda «oda tavanının üzerine yıkılması, yatağının ateşlenmesi gibi» fena rüyalar görerek uyanır ve kendisini kaybedermiş. Bu suretle kendisine Albasan loğusa etrafında olup biteni görmez ve hiç bir şey - hatta kendi adının ünlenmesini bile - duymazmış.

4 — Bazan da yalnız kalan loğusanın yanına peri kızları gelerek loğusanın ciğerlerini alırlar giderler ve bu suretle loğusayı Albasarımsı.

5 — Loğusalar Albastı oldukları zaman loğusanın bulunduğu ve yahut komşu bir evde erkekler tarafından sangadak [ansızın] bir silah patlatılır. Silah sesinden loğusa ürker kendisine gelirse Albastıdan kurtulurmuş. Eğer silah sesini duymazsa loğusadan ümit kesilir ve hakikaten loğusa ölmüş.

6 — Bu Albastı alelumum lşhusalara gelir ve hafif geçermiş. Yoksa Albastı hakkile hükmünü icra etse hiç bir loğusa bundan kurtulamazmış. Mamafı bu yüzden ölen loğusalar pek çokmuş.

Yukarıda tesbit edebildiğim malûmat Akhisar'ın Şeyhisa mahallesinden kırk dokuz yaş-

larında Şerif Efendi kerimesi Ayşe ve Hacıışhak mahallesinden Haşım Ağa kerimesi kırk üç yaşlarında Emine Hanımlardan öğrenilmiştir. Gene bu hanımlardan dinlediğim şu vak'ayı da tesbit ediyorum :

Akhisar'ın Şeyhisa mahallesinden Araboğlu Mehmet Ağanın ilk zevcesi loğusa olduğu zaman Albastıya tutuluyor. O sıralarda sağ olan [şimdi vefat etmiştir.] ve halk arasında hekimliğile iştihar eden ve Benliberber namile maruf olan meşhur sünnetçi İsmail Ağa hastayı muayene için davet ediliyor. İsmail Ağa hastayı gördükten sonra hiç bir şey söylemeden bir komşu evine gidiyor. Bir çifte tüfeği tedarik ederek hastanın başında bulunanların bile haberi olmadan ansızın silahı patlatıyor, sonra hastanın yanına gelerek hastanın silah sesini duyup duymadığını tahkik ediyor, silah sesinin hasta üzerinde hiç bir tesir yapmadığını anlıyınca hastanın ümitsiz olduğunu söylüyor. Hakikaten loğusa Albastıdan kurtulamıyarak vefat ediyor Albastıya uğrıyan Rum kadınlarının loğusaların.

ÂŞIK ALİ

Sille'lidir, cincioglu laka
bıyla anılır 1270 de doğmuş,
altmış dört yaşında ölmüştür
da da bu âdetin cari olduğunu
ve « Çimeri Andonaki » isminde
bir rumun Albasan loğusa zev-
cesi için de böyle bir macera
anlattılar. Fakat Rum kadınının
kurtulup kurtulmadığı malum
değildir

RENKLER ÜZFRİNE HALK YAKIŞTIRMALARI

Allan [al ile] beyaz — bi
tabak [bir tabak] kiraz

Allan [al ile] mavi — Haz-
reti Ali

Allan [al ile] yeşil — dağ-
ları dolaşır .

Allan [al ile] mor — bi
tabak [bir tabak] nori]]

Allan [al ile] sarı -- bi
koca karı

Allan [al ile] penbe—kocar
ışkembe.

Allan [al ile] siyah--işleme
günah.

Şerif Necati

H. B. D. azasından (Soma)

[1] Eksiye sütün kaynadıktan sonra
kabın dibine çöken bir nevi tortusu-
dur ki yenebilir.

Cahil idi, fakat tabiatı şiriyesi
vardı . Taşçılık , bağçıvanlık
yapar'ı . Kendisinden yaşlı .
bir dul kadına yanmış , ve
bununla evlenmiştir . Bu kadına
dair pek çok şiirler, koşmalar
söylemiştir . Aşağıdaki koşmayı
eserlerinden bir numune ola-
rak nakleliyoruz İleride ken-
disinin diğer şiirlerininide toplu
bir halde neşretmek emelinde-
yiz .

Bir dermansız derde giriftar oldum
Ayırma eşimden beni yarabbi
Kesikli dermanım sarardım soldum
Ayırma eşimden beni yarabbi.

Sızlar yaralar eylerim zarı
Açılsa ilcanım söylesem barı
Garip bülbül gibi ağılatma yarı
Ayırma eşimden beni yarabbi.

İderim işaret kimse anlamaz
Yarım yok başunda kimse ağlamaz
Bu hasretlik nasıl eger dağlam z
ayırma eşimden beni yarabbi.

Kurtulup bu dertten ben olsam hall
Şu yalan dünyada istemem mall
Pek perişan oldu bu Âşık Ali
Ayırma eşimden beni yarabbi.

Bundan başka bir Âşık Ali
daha vardır

M. Zeki

H. B. D. Konya Muhabiri

SEYRANÎN MEYVALAR DESTANI

Bir destan nakledelim yârana
Din'iyen canlara ızharımız var,
Leylâ nehar yalvaralım süphana
Yaradır bizlere her varımız var.

Sun'u kudretinden halkeden İlâh
Oldurur cümlesin: Şemsü mura
Mah,
Müminin kalbini edinmiş penah
Mekân-ı munezzeh Settârımız
var.

Akıl ermez o kudretin demine
Fikir verdim her eşyanın kamına
Düşünce cemâli ruyi zemine
Her taraftan küşat devvarımız
var.

Gayri şeceretler tutar matemler
Eksilir yakında aradan semler
Ya sultanı nevrüz, al gel ka-
demler

Yaz Cennet misâli baharımız var
Evvel çiçeklerin gül rengine gir
Fettahülalimdir ulu destgîr
Cümle meyvaları nakledem bir
bir

Görelim ne gûna güftarımız var:

Evvel erik mayhoş çıkup gen-
celdi
Anı yemiyenler sanur dinceldi
Kiraz çubuğu gibi boynum
inceldi

Armut ibni ahlat Neccarımız
var.

Misli övez gibi bizler bozardık
Ayvayı göbekte nişana yazdık
Vişne gibi pembe pembe
kızardık

Elmalı renginden کنارımız var.

Kalbimiz öz üzüm girmeli bağa
İncir lezzet verir yürekte yağa
Kestane misâli girdik ocağa
dağatır düşmanı dil narımız var.

Fındığın sağından bulup almalı
Fıstık gibi iç yağın donmalı
Kederden çürüdük ceviz misali
Pelitoğlu pelitten zararımız var.

Şeftali yanağa getürür sefa
Zerdali, kaysı bir örnek boya
Olan hastalara kim verir deva
Hurmadan şifayı ararımız var.

Yuvarlandık misli portakal
hergün

Sakin olma turunc misali zebun
Sarardı benzimiz akranı limon
Kızılçık, ergende efkârımız var

Yaz bahar devrolur 'Döngel'e
unut

Alıcın, gövemin ismini unut
Bir hayırlı kârın semtini var tut
Atlas, diba olan esrarımız var.

Her birinde lezzet gûna gûnadır
Kavun, karpuz derler abu ha-
va dir

GAZİ AYINTAP ÂDETLERİ

Halk Bilgisi Derneğinin aylık mecmuasında mahalli âdetlere dair gördüğüm yazılar, bende de memleketimin bu nevi hususiyetlerinden bahsetmek arzusunu uyandırdı. Bunlar arasında ilk temas etmek istediğim âdet -mahalli tabirile- «Şire etmek» âdetidir.

Bastık (Pestil), Tatlı tarhana, Muska, Tatlı Sucuk, Dilme, Reçel, Pekmez gibi üzüm suyundan sureti mahsusada yapılan kışlık yiyeceklerle Gazi Ayıntap'ta «Şire» denir Gazi Ayıntap'ta hemen herkes tarafından her sene «Şire» yapılması

İnsan oğlun dersin misli mey-
vadır

Kimi acı, tatlı sükkârımız var.

Zeytun yağı yakar gönül feneri

Cümlenin serveri buğday şeceri

Bazılar anlamaz şapı, şekeri

Bir acayip ikbal şiarımız var.

Seyranı sen nesin gafil olma can

Söyleyen sen değil söyleten
canan

Biraz meyvaları eyledik destan

Ehli dil irfana eş'arımız var.

Tophyan:

Atabeyli Naci

H. B. D. azasından (Yalvaç)

mutattır. Halkın çoğu «Şire» yi yalnız evi için yaparsada, bunu sanat itti haz etmiş olan büyük bağ sahipleri de vardır.

Gazi Ayıntap ve kazalarının bir kaç nevi üzümü vardır. Bu üzümlerin bir kısmı takriben haziran sonlarına doğru yetişir. Buna «Tabnebi» derler. Bundan sonra «Kabarcık», «Nebidede», «Karaüzüm» ve en nihayet te «Dökürge» denilen «Şire» lik üzüm yetişir ki saydığımız yiyecekler bu üzümden yapılır. Bir de bunu müteakıp yetişen ve Kânunuevvel sonlarına kadar taze olarak kalan «Hönüsü» vardır.

Yağmurlar döküşürmeğe başlayıp «Kara sergileri» [1] kalktıktan sonra evveldenberi devam eden «Şire» hazırlığı, dikkati celbedecek derecede artar. Sucuk yapılacak fısıfık, ceviz, payam (badem) gibi malzeme kabuksuz olarak evvelce hazırlanan pamuktan yapılmış uzunluğu tahminen 20-25 santimetre olan ipliklere fiçer santim kadar aralıkla dizilir ve bu dizilmiş ipliklerin sekiz veya on tanesi bir metre kadar

[1] Ağustos sonlarına doğru serilen kara üzümlerin kaldırılması.

uzunlukta bir değneğe bağlanır, öylece bırakılır. Bundan başka lüzumu olan Nişe (Nişasta), reçellik diğer malzeme ihzar edilir. Avlunun münasip bir yerine büyük bir ocak kurulur. Eğer evde «Sal» [1] yoksa hariçten tahta bir «Sal» tedarik edilir ve daha bazı teferruatın ikmalinden sonra «Şire» başlar. Her taraftan taze «bastık» kokuları gelir. Sokaktan geçerken ellerinde «Satıl» [2] sağa, sola «Bastık» götüren çocuklara, «Şire» olan evlere üzüm taşıyan çingiraklı bevgirlere, katırlara tesadüf olunur. Bir taraftan bağdan kesilip gelen üzümlerin «Sal»da ezilip suyu çıkarılır. Diğer taraftan evvelce kurulan büyük ocağa bir «Mahsere» kazanı konur [3]. Üzüm suyu doldurularak kazanın altı yakılır. Bir müddet sonra nişasta atılır. Böylece taze «Bastık» yapılmış olur. Eğer bu taze «Bastık», Pestil yapılmak isteniyorsa sıvalı odalara, yahut yazlıkların [4] içerisine serilen

[1] İçinde üzüm ezilen tahtadan veya taştan yapılmış tekne.

[2] Bakır koğa.

[3] Şire ve bulgur kaynatmak için kullanılan büyük bakır kazan.

[4] Evlerin üzerinde pencereleri çerçevesiz, yalnız üzeri örtülü yazın

temiz bezler üzerine «Mala» [1] denilen bir aletle yayılır ve böylece kurumağa bırakılır. Eğer Sucuk yapılacaksa evvelce hazırlanan Sucukluk kuru yemişler bu kazana fasıla ile bir kaç defa daldırılır ve o da kurumağa bırakılır. Tatlı tarhana ve Reçeller de bu vechile yapılır.

«Dilme» sucuktan artmış olan «Bastık»ın mik'ap şeklinde kesilerek kurutulması ile yapılır. Bu faaliyet bir evde üç beş gün devam eder. Bu müddetin hitamında evin içinde nisbî bir sükûn hasıl olur. Şunu da ilâve edelim ki «Şire» devam ettiği müddetçe ev, bir düğün evi kadar kalabalık olur. Bütün akrabalar, ahpaplar bu münasebetle bir kaç gün birlikte hem çalışır, birbirlerine yardım eder, hem de eğlenirler.

Üç beş gün sonra kuruyan pestiller soyulur, sucuklar kırılır, hepsi bereketile sanlıklara doldurulur. Küçük çocuklar ara sıra («Şire» isteriz) diye sızladıkları zaman anneleri ve büyük anneleri (Aman kimse duymasın, ağ deve (kar) kapıya çökmeden «Şire» yenir mi?) diye çocukları sustururlar.

• •

[1] Yassı tahtadan üzerinde elle tutulacak bir kulp olan bir alet.

TRABZON'DA TOPLANMIŞ HALK HİKÂYELERİ

I

Adamın birinin bir adak kurbanı varmış, nasıl dağıtacağını sarıklı hocaların birinden sormuş, Hoca şöylece dağıtmasını söylemiş: Başı hocanın, kığı hocanın, göğsü, kaburgası, döşü hocanın, altı hisseden beşi hocanın, var geri kalanla işi hocanın.

II

Hocanın birisi Maçka'nın Klasa köyünde imanlık yapıyormuş. Lahanası bol olan bu köy halkı hocaya yemek olarak her gün ve usandırınca kadar lahana yedirmişler. Canına tak

Memleketimizde konserve-cilik müterakki olmadığından halk yazın taze taze yedikleri üzümlerden bir kısmını muhafaza ederek kışın hiç olmazsa yarı taze bir şekilde souk souk yemek için « Hevek asmak » usulünü bulmuş. « Hevek », Şirelik veya Hönüsü züzmlerin iyilerinden ayrılarak bir ipe dizilir, ve rütubetsiz odaların tavanlarına asılır. bu üzüm marta kadar kalabilir.

Enver Sadık

H. B. D. azasından

diyen hoca bir gün Cuma namazından sonra halka demiş ki: « Siz lahanaları nerede yetiştirirsiniz? Halkta hayretle: «tarlalarda ve bağçelerde» diyor. «şu halde oraları bana gösterersenizde bir daha zahmete düşüp yemek getirmeseniz, ben yemeğimi her gün gider, orada yerim »

III

Hocanın biri Maçka'nın Kusera köyünde imamdı. zavallı zaman zaman aç kalırdı, nihayet köyden ayrılırken Kusera'ya ait şu beytini cami kapusuna karaladı ve uzaklaştı:

Buranın a-lı Kusera,
Ekmeğe istersen Allah vere,
Su istersen işte dere.

IV

Padişahın biri lalasından üç adam istemiş Birinin başı beyaz, sakalı siyah, diğerinin sakalı beyaz, başı siyah, üçüncüsü de köse olacak. Lala bu üç çeşit adamı bulur ve getirir. Padişah birinciye sorar: niçin başın beyaz, sakalın siyah? « Efendim başımın kılları sakalımdan daha evvel bitmiş ve evvel ihtiyarlamışlar » der

Padişah, ikinciye: «Ya senin

sakalın beyaz, saçın siyah» diye sorar. O da : « Efendim başım daima kapalı olduğu için haricî tesirlerden kurtulmuştur. Halbuki sakalım daima açıkta olduğundan su, hava ve güneşin tesirile ağardı» suretinde mukabelede bulunur. Üçüncü ki, kösedir, o da suale cevaben: «Efendim ben anama benzedim» der. Padişah : « Fakat yüzünde gene tek tük tüy var, tamamilen anana benzememişim » diyince: «Bir az da babama benzedim» cevabını vererek yakayı kurtarır.

V

Hançer elinde ve tehtit eden bir vaziyet almış olan bir adam hocaya sorar : « Fatma'nın, yağı bala katmanın, ramazanda kız oynatmanın oruca tesiri ve günahı var mıdır? » Hoca cevap verir : « Yoktur ağam! »

VI

Karısının memesini emerken ağzına süt kaçan herifin biri «acaba karım benden boş oldu mu, yoksa ben onun oğlu mu oldum?» diye şüphelenir ve müftüye sorar. Müftü cevabında ne derse beğenirsiniz: « O senin malındır, hem emersin, hem

gö...sin» Bu sözle herifi tatmin eder.

VII

—Niçin eşeğini kaldırımdan yürütüyorsun be adam?

— Senin gibi gideceği yolu bilmiyenlere yol göstermek için.

VIII

Bağçevanın biri sebzelerini sulamak için bağçesindeki kuyudan su çekmek mecburiyetinde idi ve bunu gözleri bağlı başına bir zil asılmış bir atla temin ediyordu . Yanına gelen bir efendi atının gözlerini niçin bağladığını sordu, atın döne döne sersemleyip düşeceğini bağladığını söyledi. Efendi peki boynuna niçin zil taktın diyince bağçevan atın durdurulmasını zil sesinin durması ile anlamak için cevabını verdi . Bu cevabı Beğenmiyen efendi, hayvan durur ve durduğu halde başını sallıyarak zilden ses çıkartırsa ne yaparsın diyince bağçevan senin gibi akıllı hayvanı nerede bulayım ki böyle düşünsün cevabını verdi .

Tophyan:

Şevket

Trabzon İlk tefrisat Müfettiği

Fransa'da yeni bir «Halk Bilgisi Cemiyeti» — Fransa'da ahiren «Société du Folklore Français» unvanile merkezi Trocadéo'da Etnografya müzesi dahilinde olmak üzere yeni bir Halk Bilgisi Cemiyeti teşekkül ettiğini, cemiyetin Derneğimize gönderilen ilk beyannamesinden anladık. Bu cemiyet Fransız Halk Bilgisinin muhtelif unsurları hakkında tetkikat ve neşriyat yapmak üzere kurulmuştur. Cemiyetin hedefleri, beyannamesinde şu suretle izah edilmektedir: «İlmin Antropoloji ve Sosyoloji sahasında inkişafı beş on senedenberi ilim âleminin dikkatini Halk Bilgisine ait tetkiklere celbetti. Bunlar da, tahriri ve şifahi an'aneler, menkabeler, ayin ve merasim, sihirbazlığa taalluk eden itikatlar ve taamüllerden ibarettir. Fakat bu yeni tetkikler, tam meydan almağa başladığı sırada Halk Bilgisi kaybolmağa meylediyor. İnsanlığın mazisine ait binlerce vesika, gözlerimizin önünde yokolmak üzeredir. Köylerde ihtiyarlar

ölüyor, gençler geçmişi hatırlamıyor, geçmiş zamanların maddî izlerini muhafaza etmek maksadile bir çok cemiyetler teşkil edildiği halde, Fransız Halk Bilgisinin muhtelif unsurlarını toplamak için henüz toplu bir harekette bulunulmamıştır. Fransız Halk Bilgisi Cemiyetinin der'uhte etmek istediği müstacel vazife budur. Bu işleri başarmak arzusuile muhtelif ferdi teşebbüsler vaki olmuştur. Bazı âlimlerin mahallî kadro dahilinde bir çok vakıayı unutulmaktan kurtardıkları nadir değildir. Şukadar ki, çalışmalarının mahsulü, ekseriya ilim adamlarının bile kolayca tetkik edemiyeceği neşriyattan ibaret kalıyor. Zaten köylülerin ve zenaat sahiplerinin itiyatları okadar muhtelif ki, bunun için katıyen ezzem olan tam görüş, ancak maşerî bir teşkilatla kabildir. Filbakika mes'ele, dikkat ve ihtimamla ve imkân nisbetinde çok vakıa tesbit etmektedir. Yeni cemiyetin gayesi, Halk Bilgisine ait tetkikat ve neşriyatı bir sistem

içinde genişletmektir. Tesbit ettiği vakıaların tefsirine teşebbüs etmek cemiyetin selâhiyeti dahilinde değildir. Muttahassıs âlimlerin işini kolaylaştırabilirse cemiyet vazifesini yapmış olacaktır.

Sir James George Frazer ile mesaisi Fransızlarca malûm olan Mm Frazer cemiyetin fahrî reisliğini kabul etmek lutfünde bulundular. İşlerine başlayabilmek için, cemiyet muhtelif teveccülere mühtaçtır. Binaenaleyh cemiyet, tetkikatın nereden başlayacağına dair irşatlarını rica ederek âlimlere, manevî müzaheretini esirgemesini dileyerek payitahtın hars sahibi seçme halkına müracaat ediyor. Bundan başka şehirlerimizde, köylerimizde, köşe bucakta bulunupta ecdadımızın hayatına ait olan malzemeyi kurtarabilecek vaziyette bulunanlara da müracaatle kendilerinden sual varakalarını doldurmalarını ve işleri diğer hüsnü niyet sahibi kimseler arasında tevzi etmelerini istiyor. Cemiyet, bir çok asârı atika cemiyetlerinin muvaffakiyetini temin etmiş olan taşra münevver halkının dahi yardımını ümit ediyor.

Tetkikatın büyük bir kısmı, şehirler harinde yapılacağı cihetle, bu vadide bilhassa ilk Mektep hocaları cemiyete müfit olabileceklerinden bunlardan bir çoğunun bu işe alâka göstereceği umuluyor. Çünkü Muallim Mekteplerinin programlarına ilâve edilen içtimaiyat dersi, muallimlere bu gibi hususlarda yapacakları tetkikierin zevkini tattırmıştır.

Bundan mada cemiyet, muhtelif tetkik heyetlerine riyaset etmek, tetkikatın ve toplanan malzemenin bir yerde temerküz ettirilmesi için memleketin Darülfünun bulanan merkezlerine de müracaat etmek tasavvurundadır.

Beyannamesinden yukarıya naklettiğimiz satırlar gösteriyor ki, « Fransız Halk Bilgisi Cemiyeti » geniş bir programla ortaya çıkmaktadır. Bu meslektaş müesseseye muvaffakiyet dilerken söylemek istediğimiz nokta, ilk mektep hocalarının Halk Bilgisi mesaisinde büyük himmetler göstermek mevkiinde olduklarıdır. « Fransız Halk Bilgisi Cemiyeti » nin beyannamesinde sarahaten işaret edilen bu cihete, biz de kendimiz için dikkati celbetmeği faydasız telakki etmiyoruz.

M.H.

HALK BİLGİSİ MECMUASI

1929 senesine mahsus ikinci cilt

Yakında çıkacaktır

Bu ikinci cildin yazıları şunlardır : Ahilere dair halktaki bilgiler: Hasan Fehmi - Türk Halk Edebiyatı: Dr Kunoş - Halk türküleri hakkında konferans: Ahmet Muhtar Türklerde Şamanizm, Didon hikâyesi hakkında: Abdülkadir - Şair Fennî: Raşit - Niğde'de toplanmış kelimeler: Hüseyin Avni-Sinop'ta derlenmiş sözler: Mehmet Şakir - Altay türklerinin Atalarsözü: Ragıp Hulusi - Eskişehir ve Muhitinde toplanmış Atalarsözü: Mehmet Halit - Yeğen Mehmet Paşa hikâyesi : Ali Rıza - Dualar, Beddualar: Ahmet Şükrü - Antalya'da köy düğünleri : Tefvik Macit - Sinop'ta köy düğünleri : Mehmet Şakir - Cide düğünleri : Ethem Faik - Bilecik düğünleri Osman Şevki - Bolu düğünleri : Mehmet Halit - Ayaş'lı Fahri ve koşmaları : Ziyaettin Fahri - Türküler: Hüseyin Avni - Bursa'da çocuklara müteallik âdetler : Faika İsamettin. Büyüler hakkında: Mehmet Halit - Bursa'da tehmiyeler: Osman Şevki - Halk şiirlerinin şekil ve nevi : Köprülüzade Fuat - Risalei Evsafi İstanbul: Mehmet Halit - Köy isimleri: Hüseyin Avni - Halk Bilgisine ait neşriyat : Mehmet Halit - kitabiyat: Ahmet Halit - Ay, Sıçan günü, İsimler, Yağmur Duası hakkında anket cevapları - Halk Bilgisi ve Dernek haberleri.

Yazı ve İdare işleri içim müracaat yeri: (*Halk Bilgisi Derneği merkezi, İstanbul — Beyazıt*)

Fiati (10) kuruştur

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul merkezi tarafından çıkarılır
aylık mecmua*

Sayısı [10] kuruştur

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve ilare
işleri için müracaat yeri:

(Halk Bilgisi Darneği merkezi: İstanbul—Beyazıt)

BİLMECELER

Halk Bilgisi Derneği azasından Hamamizade İhsan Beyle İstanbul Erkek Muallim mektebi talebesi tarafından toplanan ve Dernekçe tensik ve tasnif olunan **Bilmeceler**, Mehmet Halit Beyin, Bilmeceler hakkında mufassal bir mukaddimesini de muhtevi olduğu halde malzeme külliyatı arasında neşrolunmak üzeredir. Kitapta muhtelif maddelere ait yedi yüz yetmiş iki bilmece mevcuttur. Bunlar hal tarzlarına nazaç ran hece harfleri sırasile tertip edilmiş ve esere ayrıca bir de mufassal fihrist ilave olunmuştur Arkadaşlarımıza şimdiden tavsiye ederiz.

ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'nun muhtelif yerlerinde toplanan Halk Türkülerinin güfte ve besteleri on iki defter halinde ve nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin fiatı (25) kuruştur. Müracaat yeri:
(Halk Bilgisi Derneği .merkezi: İstanbul—Beyazıt)